

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 septembre 2022

PROJET DE LOI**visant la création du Registre central pour les
décisions de l'ordre judiciaire et relative à la
publication des jugements et arrêts****RAPPORT DE LA DEUXIÈME LECTURE**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
MME **Marijke DILLEN****SOMMAIRE**

Pages

Discussion des articles et votes.....	3
Annexe: note de légistique.....	16

*Voir:***Doc 55 2754/ (2021/2022):**

- 001: Projet de loi.
- 002 et 003: Amendements.
- 004: Rapport de la première lecture.
- 005: Articles adoptés en première lecture.
- 006: Amendements.

Voir aussi:

- 008: Texte adopté en deuxième lecture.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 september 2022

WETSONTWERP**tot oprichting van het Centraal register voor
de beslissingen van de rechterlijke orde
en betreffende de bekendmaking van de
vonnissen en arresten****VERSLAG VAN DE TWEEDE LEZING**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Marijke DILLEN****INHOUD**

Blz.

Artikelsgewijze bespreking en stemmingen.....	3
Bijlage: wetgevingstechnische nota.....	23

*Zie:***Doc 55 2754/ (2021/2022):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002 en 003: Amendementen.
- 004: Verslag van de eerste lezing.
- 005: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
- 006: Amendementen.

Zie ook:

- 008: Tekst aangenomen in tweede lezing.

07699

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh
Ecolo-Groen	Claire Hugon, Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke
PS	Khalil Aouasti, Laurence Zanchetta, Özlem Özen
VB	Katleen Bury, Marijke Dillen
MR	Philippe Goffin, Philippe Pivin
cd&v	Koen Geens
PVDA-PTB	Nabil Boukili
Open Vld	Katja Gabriëls
Vooruit	Ben Segers

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Yngvild Ingels, Sander Loones, Wim Van der Donckt, Valerie Van Peel
N ., Julie Chanson, Marie-Colline Leroy
N ., Mélissa Hanus, Ahmed Laaouej, Patrick Prévot
Tom Van Grieken, Dries Van Langenhove, Reccino Van Lommel
Mathieu Bihet, Marie-Christine Marghem, Caroline Taquin
Els Van Hoof, Servais Verherstraeten
Greet Daems, Marco Van Hees
Patrick Dewael, Goedele Liekens
Karin Jiroflée, Kris Verduyck

C. — Membres sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigde leden:

Les Engagés	Vanessa Matz
DéFI	Sophie Rohonyi

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a, en application de l'article 83 du Règlement, soumis à une deuxième lecture, au cours de sa réunion du 20 septembre 2022, les articles du projet de loi DOC 55 2754/001 qu'elle a adoptés en première lecture au cours de sa réunion du 6 juillet 2022. Au cours de cette réunion, la commission a pris connaissance de la note de légistique rédigée par le Service juridique à propos des articles du projet de loi à l'examen adoptés en première lecture.

DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Le ministre et la commission marquent leur accord avec les remarques suivantes de la note de légistique: 4, 5, 8 à 10.

CHAPITRE I^{ER}

Disposition générale

Art. 1^{er}

Cette loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Mme Katja Gabriëls et consorts déposent l'*amendement n° 21* (DOC 55 2754/006) qui vise, dans l'ensemble du projet de loi, à abroger chaque fois les mots "ou arrêt", les mots "ou l'arrêt" et les mots "ou de l'arrêt". Il est renvoyé à la justification écrite.

*
* *

L'amendement n° 21 et l'article 1^{er} sont successivement adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE 2

Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 2 à 6

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

Les articles 2 à 6 sont successivement adoptés par 15 voix contre une.

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar vergadering van 20 september 2022 heeft uw commissie, met toepassing van artikel 83 van het Reglement, de artikelen van wetsontwerp DOC 55 2754/001 die op 6 juli 2022 in eerste lezing werden aangenomen, aan een tweede lezing onderworpen. Tijdens die vergadering heeft de commissie kennisgenomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst, opgenomen als bijlage bij dit verslag, over de in eerste lezing aangenomen artikelen van dat wetsontwerp.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

De minister en de commissie verklaren akkoord te gaan met de in de wetgevingstechnische nota geformuleerde opmerkingen nrs. 4, 5 en 8 tot 10.

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Art. 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient *amendement nr. 21* (DOC 55 2754/006) in, dat ertoe strekt in het gehele wetsontwerp telkens de woorden "of arrest", de woorden "of het arrest" en de woorden "of van het arrest" weg te laten. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

*
* *

Amendement nr. 21 en artikel 1 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art. 2 tot 6

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 2 tot 6 worden achtereenvolgens aangenomen met 15 stemmen tegen 1.

Art. 7

Cet article vise à modifier l'article 346 du Code d'instruction criminelle.

Le *Service juridique* a fait l'observation suivante:

“La procédure devant la cour d'assises donne lieu à deux arrêts: l'arrêt sur la culpabilité (articles 322 et suivants du Code d'instruction criminelle) et l'arrêt sur la fixation de la peine (articles 341 et suivants du Code d'instruction criminelle).

L'article 337, alinéa 2, en projet, du Code d'instruction criminelle (art. 6 du projet de loi) et l'article 346, alinéa 1^{er}, en projet, du Code d'instruction criminelle (art. 7 du projet de loi) limitent pour ces deux arrêts le prononcé à la lecture du dispositif.

L'article 6 du projet de loi ajoute par ailleurs quatre nouveaux alinéas à l'article 337 du Code d'instruction criminelle en vue de la publication de l'arrêt pseudonymisé sur la culpabilité via le Registre central, tout en précisant que la cour peut dans certains cas interdire ou limiter cette publication. Il est également prévu que le président peut décider de ne pas limiter le prononcé de l'arrêt au dispositif.

Force est toutefois de constater que le projet de loi n'introduit pas dans l'article 346 du Code d'instruction criminelle – qui concerne l'arrêt sur la fixation de la peine – de dispositions similaires pour ce qui est de la publication de cet arrêt via le Registre central ou de la liberté du président de ne pas limiter le prononcé à la lecture du dispositif. Or, l'article 782, § 5, alinéa 1^{er}, 4^o, en projet, du Code judiciaire (art. 9, 5^o, du projet de loi) dispose que les arrêts pseudonymisés visés à l'article 346 du Code d'instruction criminelle doivent être publiés via le Registre central. La disposition transitoire figurant à l'article 18, alinéa 2, du projet de loi contient également un renvoi similaire à l'article 346 du Code d'instruction criminelle. De plus, l'exposé des motifs prévoit que le président conserve la possibilité de donner lecture des passages les plus importants de l'arrêt sur la fixation de la peine ou même de l'intégralité de celui-ci.¹

Il est dès lors permis de se demander si l'article 346 en projet du Code d'instruction criminelle est bien conforme à la volonté de la commission. La commission pourrait ainsi, le cas échéant, examiner si les garanties quant à

¹ *Ibidem*, p. 9.

Art. 7

Dit artikel beoogt artikel 346 van het Wetboek van strafvordering te wijzigen.

De *Juridische dienst* heeft de volgende opmerking gemaakt:

“De procedure voor het hof van assisen kent twee arresten: een arrest over de schuldvraag (artikel 322 e.v. Sv.) en een arrest over de straftoemeting (artikel 341 e.v. Sv.).

Het ontworpen artikel 337, tweede lid, Sv. (art. 6 van het wetsontwerp) en het ontworpen artikel 346, eerste lid, Sv. (art. 7 van het wetsontwerp) beperken voor beide arresten de voorlezing ervan tot het beschikkend gedeelte.

Artikel 6 van het wetsontwerp voegt vervolgens in artikel 337 Sv. vier nieuwe leden in met het oog op de bekendmaking van het gepseudonimiseerd arrest over de schuldvraag via het Centraal register waarbij het hof in bepaalde gevallen deze bekendmaking kan verbieden of beperken. Tevens wordt bepaald dat de voorzitter kan beslissen om de voorlezing van het arrest niet te beperken tot het beschikkend gedeelte ervan.

In artikel 346 Sv. daarentegen worden met betrekking tot het arrest over de straftoemeting geen gelijklopende bepalingen ingevoegd over de bekendmaking ervan via het Centraal register en evenmin over de vrijheid van de voorzitter om de voorlezing ervan niet te beperken tot het beschikkend gedeelte. Nochtans bepaalt het ontworpen artikel 782, § 5, eerste lid, 4^o, van het Gerechtelijk Wetboek (art. 9, 5^o, van het wetsontwerp) dat het gepseudonimiseerd arrest bedoeld in artikel 346 Sv. opgenomen wordt in het Centraal register. Ook de overgangsbepaling in artikel 18, tweede lid, van het wetsontwerp bevat een gelijkaardige verwijzing naar artikel 346 Sv. Bovendien bepaalt de memorie van toelichting dat de voorzitter de mogelijkheid behoudt om de belangrijkste passages uit het arrest over de straftoemeting, of zelfs het integrale arrest, voor te lezen.¹

De vraag rijst dan ook of het ontworpen artikel 346 Sv. overeenstemt met de bedoeling van de commissie. Daarbij zal de commissie, in voorkomend geval, nagaan of de privacy-waarborgen ingevoegd in het ontworpen

¹ *Ibidem*, p. 9.

la protection de la vie privée instaurées par l'article 337, alinéa 4, en projet, du Code d'instruction criminelle (art. 6 du projet de loi) ne devraient pas s'appliquer par analogie."

Mme Katja Gabriëls et consorts déposent l'amendement n° 15 (DOC 55 2754/006) qui vise à répondre à cette observation. Il est renvoyé à la justification écrite.

*
* *

L'amendement n° 15 est adopté à l'unanimité.

L'article 7 tel qu'amendé est adopté par 15 voix contre 1.

CHAPITRE 3

Modifications du Code judiciaire

Art. 8

Cet article vise à remplacer l'article 782 du Code judiciaire.

Le *Service juridique* a fait l'observation suivante:

"L'article 782, en projet, du Code judiciaire, tel que modifié par les articles 8 et 9 du projet de loi, emploie alternativement le mot "jugement(s)" ["*vonnis(sen)*"] et les mots "jugement(s) et (ou) arrêt(s)" ["*vonnis(sen) en (of) arrest(en)*"].

Cela risque de créer la confusion et d'entraîner des raisonnements *a contrario*, d'autant plus que l'exposé des motifs précise que le terme "jugement" figurant à l'article 782, en projet, du Code judiciaire "couvre une décision judiciaire au sens large du terme" et qu'"il s'agit également des arrêts des cours d'appel, des cours du travail et de la Cour de cassation"² (c'est nous qui soulignons). De plus, en vertu de l'article 1042 du Code judiciaire, les règles qui sont applicables en première instance (articles 700 à 1041 du Code judiciaire) le sont également à la procédure en appel.

Il s'indique dès lors d'utiliser de façon cohérente le terme "jugement(s)" ["*vonnis(sen)*"] dans l'article 782, en projet, du Code judiciaire, tel que modifié par les articles 8 et 9 du projet de loi."

² DOC 55 2754/001, p. 10.

artikel 337, vierde lid, Sv. (art. 6 van het wetsontwerp) niet van overeenkomstige toepassing moeten zijn."

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient amendement nr. 15 (DOC 55 2754/006) in, dat ertoe strekt gevolg te geven aan die opmerking. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

*
* *

Amendement nr. 15 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 7 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 1.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 8

Dit artikel beoogt artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek te vervangen.

De *Juridische dienst* heeft de volgende opmerking gemaakt:

"In het ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp, is er afwisselend sprake van "*vonnis(sen)*" ["*jugement(s)*"] en "*vonnis(sen) en (of) arrest(en)*" ["*jugement(s) et (ou) arrêt(s)*"].

Dit kan leiden tot verwarring en *a contrario*-redeneringen, temeer daar de memorie van toelichting verduidelijkt dat de term "*vonnis*" in het ontworpen artikel 782 Ger.W. een "rechterlijke beslissing in de ruime zin van het woord [dekt]" waarbij het "evenzeer om het arrest van de hoven van beroep, de arbeidshoven en het Hof van Cassatie [gaat]"² (wij onderstrepen). Bovendien zijn de bepalingen van het geding in eerste aanleg (de artikelen 700 tot 1041 Ger.W.) krachtens artikel 1042 Ger.W. evenzeer van toepassing op de procedure in hoger beroep.

Bijgevolg verdient het aanbeveling om in het ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp, consequent de term "*vonnis(sen)*" ["*jugement(s)*"] te gebruiken."

² DOC 55 2754/001, blz. 10.

Mme Katja Gabriëls et consorts déposent l'amendement n° 16 (DOC 55 2754/006) qui vise à répondre à cette observation. Il est renvoyé à la justification écrite.

Par ailleurs, le *Service juridique* a indiqué:

“Dès lors que l'Institut de formation judiciaire fait partie des entités représentées au sein du gestionnaire, la question se pose de savoir si cet Institut ne devrait pas être mentionné dans l'article 782, § 8, alinéa 1^{er}, 4°, a), en projet, du Code judiciaire, plutôt que dans le b).”.

Le *ministre* propose de ne pas suivre cette remarque et de maintenir l'Institut dans le b). En effet, il ne s'agit pas d'une autorité judiciaire, mais d'un organe qui a d'autres missions telles que le partage de connaissance au sein de l'ordre judiciaire.

M. Nabil Boukili (PVDA-PTB) dépose l'amendement n° 14 (DOC 55 2754/006) qui vise à insérer un 6°/1 dans l'article 782, § 4, en projet afin de répondre à la remarque formulée par *AVOCATS.be* et l'OVB demandant de permettre la possibilité d'exploiter le registre central par le biais de l'intelligence artificielle aussi pour les avocats. Il est renvoyé à la justification écrite.

Mme Marijke Dillen (VB) dépose l'amendement n° 23 (DOC 55 2754/006) qui reprend lui aussi l'amendement proposé par les ordres des avocats concernant le fait de permettre aux avocats et leurs justiciables d'exploiter le registre central par le biais de l'intelligence artificielle. Il est renvoyé à la justification écrite. Mme Dillen ajoute qu'elle est prête à retirer son amendement si la majorité souhaite le déposer elle-même: en effet, l'essentiel est que cet élément soit repris dans la loi.

Mme Sophie Rohonyi (DéFI) dépose l'amendement n° 24 (DOC 55 2754/006) qui a le même objet. Il est renvoyé à la justification écrite.

M. Christoph D'Haese (N-VA) partage les préoccupations des ordres des avocats mais souhaite apporter quelques nuances. Les ordres indiquent que le projet en l'état viole les droits de la défense et que le fait que les magistrats du parquet puissent avoir accès à un outil qui n'est pas accessible à la personne poursuivie ou à son avocat serait contraire au principe d'égalité des armes

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient amendement nr. 16 (DOC 55 2754/006) in, dat ertoe strekt gevolg te geven aan die opmerking. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

Voorts heeft de *Juridische dienst* het volgende aangegeven:

“Aangezien het Instituut voor Gerechtelijke opleiding deel uitmaakt van de in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten, rijst de vraag of de vermelding van dit Instituut niet eerder thuishoort in het ontworpen artikel 782, § 8, eerste lid, 4°, a), van het Gerechtelijk Wetboek in plaats van in de bepaling onder b).”.

De *minister* stelt voor om geen gevolg te geven aan die opmerking en het instituut in kwestie te blijven vermelden in de bepaling onder b). Het betreft immers geen gerechtelijke overheid, maar een orgaan met andere opdrachten, zoals het delen van kennis binnen de rechterlijke orde.

De heer *Nabil Boukili (PVDA-PTB)* dient amendement nr. 14 (DOC 55 2754/006) in, waarmee wordt beoogd in het ontworpen artikel 782, § 4, een bepaling onder 6°/1 in te voegen, teneinde tegemoet te komen aan de opmerking van *AVOCATS.be* en van de OVB, die vragen het mogelijk te maken dat ook de advocaten het Centraal register met behulp van artificiële intelligentie kunnen gebruiken. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

Mevrouw Marijke Dillen (VB) dient amendement nr. 23 (DOC 55 2754/006) in, dat er eveneens toe strekt het voorstel van de ordes van advocaten over te nemen en dus de advocaten en de door hen verdedigde rechtsonderhorigen de mogelijkheid te bieden om het Centraal register te gebruiken met behulp van artificiële intelligentie. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording. *Mevrouw Dillen* voegt daaraan toe dat zij bereid is haar amendement in te trekken indien de meerderheid het zelf wil indienen. Het voornaamste is immers dat dit aspect in de wet wordt opgenomen.

Mevrouw Sophie Rohonyi (DéFI) dient amendement nr. 24 (DOC 55 2754/006) in, dat dezelfde doelstelling heeft. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

De heer *Christoph D'Haese (N-VA)* deelt de bezorgdheid van de ordes van advocaten, maar wenst enkele nuanceringsen aan te brengen. Volgens de ordes zou het wetsontwerp in zijn huidige vorm de rechten van verdediging schenden en zou het feit dat de parketmagistraten toegang kunnen krijgen tot een instrument dat ontoegankelijk is voor de vervolgte of diens advocaat, strijdig zijn

et accessoirement au principe général du droit *nemo censetur ignorare legem*, qui exigent que les personnes poursuivies et leurs avocats aient à leur disposition les mêmes techniques de recherche sophistiquées que les magistrats du parquet. Selon M. D'Haese cependant, ce second principe de droit est à nuancer car ici ce n'est pas de la loi qu'on parle mais bien de la jurisprudence.

Les ordres affirment en outre que le projet de loi méconnaîtrait aussi le règlement du Parlement européen et du Conseil du 30 mai 2022 portant sur la gouvernance européenne des données.

M. D'Haese est d'avis que la formulation proposée par les ordres et la proposition d'insérer cet élément dans l'article 782, § 4, ne correspond pas aux justifications données. Son groupe s'abstiendra donc sur ces amendements. Cependant, l'orateur considère qu'il est important de trouver une solution pratique dans l'exécution de cette loi pour pouvoir remédier à ce point. Qui va consulter ce registre? Une ouverture aux non magistrats est-elle négociable ou pas?

Le ministre considère, comme M. D'Haese, que l'approche et l'argumentation des ordres ne sont pas les bonnes. Cependant, sur le fond, cette demande est tout à fait légitime. Une réflexion approfondie sur ce point est cependant nécessaire. Un groupe de travail sera mis en place après l'adoption de cette loi afin de réfléchir à une stratégie à grande échelle en matière de données. Cela englobe plusieurs dimensions, notamment les garanties de sécurité, mais également l'approche à avoir vis-à-vis du caractère éthique des algorithmes. Il y a eu notamment des cas de discriminations sur la base de la reconnaissance faciale. Il faut donc réfléchir à une manière éthique et efficace de voir comment ouvrir ce registre de données. À ce stade, le ministre ne peut donc pas encore soutenir cet amendement. Ce n'est donc absolument pas une question idéologique mais le ministre veut d'abord qu'un consensus soit atteint dans ce groupe de travail.

Concernant la référence au Règlement sur la gouvernance européenne des données, le ministre rappelle que Michel Oosterlinck, qui représentait le Collège des cours et tribunaux, a indiqué au cours des auditions en juillet dernier que ce Règlement n'était pas applicable. Même s'il s'appliquait, il n'y a pas d'obligation pour les

met het beginsel van wapengelijkheid. Bijkomend zou het bovendien niet bestaambaar zijn met het algemene rechtsbeginsel "*nemo censetur ignorare legem*". Die beginselen vereisen dat de vervolgd en hun advocaten over dezelfde gesofisticeerde opzoekings technieken als de parketmagistraten moeten beschikken. De heer D'Haese is echter van oordeel dat het laatstgenoemde rechtsprincipe moet worden genuanceerd, want *in casu* is geen sprake van de wet, maar van de rechtspraak.

De ordes beweren voorts dat het wetsontwerp strijdig zou zijn met de Europese datagovernanceverordening (Verordening (EU) 2022/868 van het Europees Parlement en de Raad van 30 mei 2022).

De heer D'Haese meent dat de door de ordes voorgestelde formulering, alsook het voorstel om dat aspect in te voegen in artikel 782, § 4, niet stroken met de aangevoerde verantwoording. Bij de stemming over die amendementen zal zijn fractie zich dus onthouden. De spreker acht het evenwel van belang om bij de uitvoering van de op stapel staande wet een praktische oplossing te vinden om dat knelpunt te verhelpen. Wie zal het register in kwestie raadplegen? Kan al dan niet worden onderhandeld over een verruiming tot de niet-magistraten?

De minister is het eens met de heer D'Haese dat de benadering en de argumentatie van de ordes niet juist zijn. Ten gronde is het desbetreffende verzoek niettemin volstrekt terecht, maar een diepgaande denkoefening over dat aspect is nodig. Na de aanneming van het voorliggende wetsontwerp zal een werkgroep worden opgericht, met als opdracht na te denken over een grootschalige strategie inzake gegevens. Zulks omvat meerdere dimensies, in het bijzonder de veiligheidswaarborgen, maar ook de vereiste benadering ten aanzien van het ethische aspect van de algoritmes. Er hebben zich onder meer gevallen van discriminatie op grond van de gezichtsherkenning voorgedaan. Er moet derhalve worden nagedacht over een ethische en doeltreffende wijze om de toegang tot dit gegevensregister te verruimen. Daarom kan de minister in dit stadium het onderhavige amendement nog niet steunen. Het gaat hier dus absoluut niet om een ideologische kwestie; de minister wil dat eerst een consensus wordt bereikt binnen de voormelde werkgroep.

Wat de verwijzing naar de Europese datagovernanceverordening betreft, herinnert de minister eraan dat de vertegenwoordiger van het College van hoven en rechtbanken, de heer Michel Oosterlinck, tijdens de hoorzittingen in juli jongstleden heeft aangegeven dat die verordening niet van toepassing is. Zelfs indien ze

organes publics de partager des données ou de les rendre publiques.

Mme Sophie Rohonyi (DéFI) considère que les réponses du ministre sont insuffisantes, car ce groupe de travail ne donne aucune garantie aux avocats quant à un accès au registre, alors que ceux-ci y ont pourtant droit. Pour que le principe constitutionnel de la publicité des arrêts et jugements soit pleinement respecté, il faut que les avocats et leurs justiciables aient le même accès au registre que les magistrats et le ministère public. L'oratrice maintiendra donc son amendement.

M. Nabil Boukili (PVDA-PTB) se demande pourquoi le groupe de travail n'a pas été mis sur pied avant que la loi ne soit déposée. En outre, les barreaux feront-ils partie de ce groupe de travail?

Le ministre confirme qu'ils en feront partie. En outre, il répond que des groupes de travail ont été mis en place pour préparer cette loi. Cependant, il faut du temps pour développer le programme de pseudonymisation, d'où le délai pour l'entrée en vigueur. Le ministre espère aboutir à une solution raisonnable.

*
* *

L'amendement n° 14 est rejeté par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 16 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 23 est rejeté par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 24 est rejeté par 10 voix et 6 abstentions.

L'article 8 tel qu'amendé est adopté par 13 voix et 3 abstentions.

Art. 9

Cet article vise à apporter des modifications à l'article 782 du Code judiciaire, tel que remplacé par l'article 8.

Le *Service juridique* a fait l'observation suivante:

wel van toepassing zou zijn, zouden de overheidsorganen niet verplicht zijn om gegevens te delen of ze openbaar te maken.

Mevrouw Sophie Rohonyi (DéFI) acht de antwoorden van de minister ontoereikend, aangezien met deze werkgroep geenszins wordt gewaarborgd dat de advocaten toegang tot het register krijgen, terwijl zij er absoluut recht op hebben. Opdat het grondwettelijk beginsel inzake de "openbaarheid van de arresten en de vonnissen ten volle zou worden nageleefd, moeten de advocaten en de door hen verdedigde rechtsonderhorigen dezelfde toegang tot het register krijgen als de magistraten en het openbaar ministerie. De spreekster zal haar amendement dus niet intrekken.

De heer Nabil Boukili (PVDA-PTB) vraagt waarom de werkgroep niet werd opgericht vóór het wetsontwerp werd ingediend. Zullen voorts de ordes deel uitmaken van die werkgroep?

De minister bevestigt dat zij er deel van zullen uitmaken. Voorts antwoordt hij dat er werkgroepen werden opgericht om deze wet voor te bereiden. Het vraagt echter tijd om het programma voor pseudonimisering te ontwikkelen, wat de termijn voor de inwerkingtreding verklaart. De minister hoopt tot een redelijke oplossing te komen.

*
* *

Amendement nr. 14 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr. 16 wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 23 wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr. 24 wordt verworpen met 10 stemmen en 6 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 8 wordt aangenomen met 13 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 9

Dit artikel beoogt wijzigingen aan te brengen aan artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen door artikel 8.

De *Juridische Dienst* heeft de volgende opmerking gemaakt:

“L’article 782, § 8, alinéa 1^{er}, 6°, en projet, du Code judiciaire (art. 9, 9°, du projet de loi) octroie aux “autorités publiques” l’accès au Registre central en vue du traitement des données à des fins statistiques dans les limites du titre 4 de la loi du 30 juillet 2018 “relative à la protection des personnes physiques à l’égard des traitements de données à caractère personnel”. La notion d’“autorités publiques” (“*publieke overheden*”) n’est toutefois définie ni dans le projet de loi, ni dans le Code judiciaire, ni dans la version néerlandaise de la loi précitée du 30 juillet 2018³.

Il se recommande dès lors de définir la notion d’“autorités publiques” dans le rapport de la deuxième lecture.”

Le ministre renvoie, concernant la notion d’“autorités publiques”, à l’article 5, alinéa 2 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l’égard des traitements de données à caractère personnel.

Par ailleurs, le *Service juridique* a fait l’observation suivante:

“L’article 782, en projet, du Code judiciaire, tel que modifié par les articles 8 et 9 du projet de loi, emploie alternativement le mot “jugement(s)” [*“vonnis(sen)”*] et les mots “jugement(s) et (ou) arrêt(s)” [*“vonnis(sen) en (of) arrest(en)”*].

Cela risque de créer la confusion et d’entraîner des raisonnements *a contrario*, d’autant plus que l’exposé des motifs précise que le terme “jugement” figurant à l’article 782, en projet, du Code judiciaire “couvre une décision judiciaire au sens large du terme” et qu’“il s’agit également des arrêts des cours d’appel, des cours du travail et de la Cour de cassation”⁴ (c’est nous qui soulignons). De plus, en vertu de l’article 1042 du Code judiciaire, les règles qui sont applicables en première instance (articles 700 à 1041 du Code judiciaire) le sont également à la procédure en appel.

Il s’indique dès lors d’utiliser de façon cohérente le terme “jugement(s)” [*“vonnis(sen)”*] dans l’article 782, en projet, du Code judiciaire, tel que modifié par les articles 8 et 9 du projet de loi.”

³ L’article 5, alinéa 2, de la loi du 30 juillet 2018 contient, dans sa version néerlandaise, une définition de la notion d’“*overheid*”, reprise en regard de la notion d’“autorité publique” dans la version française. La question se pose de savoir si la notion de “publieke overheden” correspond à cette notion.

⁴ DOC 55 2754/001, p. 10.

“Het ontworpen artikel 782, § 8, eerste lid, 6°, van het Gerechtelijk Wetboek (art. 9, 9°, van het wetsontwerp) verleent “de publieke overheden” toegang tot het Centraal register met het oog op de gegevensverwerking voor statistische doeleinden binnen de grenzen van titel 4 van de wet van 30 juli 2018 “betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens”. Het begrip “publieke overheden” (“*les autorités publiques*”) wordt echter noch in het wetsontwerp, noch in het Gerechtelijk Wetboek, noch in de Nederlandse versie van de voormelde wet van 30 juli 2018³ gedefinieerd.

Het verdient dan ook aanbeveling om in het verslag van de tweede lezing het begrip “de publieke overheden” alsnog te verduidelijken.”.

De minister verwijst inzake het begrip “publieke overheden” naar artikel 5, tweede lid, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

De *Juridische Dienst* heeft daarenboven de volgende opmerking gemaakt:

“In het ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp, is er afwisselend sprake van “vonnis(sen)” [*“jugement(s)”*] en “vonnis(sen) en (of) arrest(en)” [*“jugement(s) et (ou) arrêt(s)”*].

Dit kan leiden tot verwarring en *a contrario*-redeneringen, temeer daar de memorie van toelichting verduidelijkt dat de term “vonnis” in het ontworpen artikel 782 Ger.W. een “rechterlijke beslissing in de ruime zin van het woord [dekt]” waarbij het “evenzeer om het arrest van de hoven van beroep, de arbeidshoven en het Hof van Cassatie [gaat]”⁴ (wij onderstrepen). Bovendien zijn de bepalingen van het geding in eerste aanleg (de artikelen 700 tot 1041 Ger.W.) krachtens artikel 1042 Ger.W. evenzeer van toepassing op de procedure in hoger beroep.

Bijgevolg verdient het aanbeveling om in het ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp, consequent de term “vonnis(sen)” [*“jugement(s)”*] te gebruiken.”.

³ Art. 5, tweede lid, van de wet van 30 juli 2018 bevat in de Nederlandse versie wel een definitie van het begrip “overheid”, dat in de Franse versie tegenover het begrip “*autorité publique*” staat. De vraag rijst of het begrip “publieke overheden” daarmee overeenstemt.

⁴ DOC 55 2754/001, blz. 10.

Mme Katja Gabriëls et consorts déposent l'amendement n° 17 (DOC 55 2754/006) qui vise à répondre à cette observation. Il est renvoyé à la justification écrite.

*
* *

L'amendement n° 17 est adopté à l'unanimité.

L'article 9 tel qu'amendé est adopté par 15 voix et 1 abstention.

Art. 10 à 12

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

Les articles 10 à 12 sont successivement adoptés par 15 voix et une abstention.

Art. 13

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'article 13 est adopté par 15 voix contre 1.

CHAPITRE 4

Modifications d'autres lois

Art. 14

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'article 14 est adopté par 15 voix et 1 abstention.

Art. 14/1 (*nouveau*)

Le *Service juridique* a fait l'observation suivante:

"L'article 14 du projet de loi modifie l'article 18, alinéa 2, de la loi du 30 juillet 1926 "instituant un conseil d'enquête maritime" de façon à remplacer le renvoi à l'article 782 du Code judiciaire par un renvoi à l'article 782, § 2, du même Code. Il ressort en effet de l'exposé des motifs que seules les décisions judiciaires émanant

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient amendement nr. 17 in (DOC 55 2754/006), dat ertoe strekt gevolg te geven aan die opmerking. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

*
* *

Amendement nr. 17 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus geamendeerde artikel 9 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 10 tot 12

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 10 tot 12 worden achtereenvolgens aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 13

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 13 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 1.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van overige wetten

Art. 14

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 14 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 14/1 (*nieuw*)

De *Juridische Dienst* heeft de volgende opmerking gemaakt:

"Artikel 14 van het wetsontwerp wijzigt artikel 18, tweede lid, van de wet van 30 juli 1926 "tot instelling van een onderzoeksraad voor de scheepvaart" teneinde de verwijzing naar artikel 782 Ger.W. te vervangen door een verwijzing naar artikel 782, § 2, van hetzelfde Wetboek. Uit de memorie van toelichting blijkt namelijk dat alleen

de l'ordre judiciaire doivent être enregistrées dans le Registre central.⁵

Il est dès lors permis de se demander s'il ne conviendrait pas également d'affiner la référence faite par l'article 33 de la loi précitée du 30 juillet 1926 à l'article 782bis du Code judiciaire, qui est, lui aussi, modifié par le projet de loi. En effet, il ne semble pas que l'intention du législateur soit de faire publier des décisions pseudonymisées du conseil d'enquête maritime dans le Registre central."

Mme Katja Gabriëls et consorts déposent l'amendement n° 18 (DOC 55 2754/006) qui vise à insérer un article 14/1 afin de répondre à cette observation. Il est renvoyé à la justification écrite.

*
* *

L'amendement n° 18 est adopté par 15 voix et 1 abstention.

Art. 15

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

L'article 15 est adopté par 15 voix contre 1.

CHAPITRE 5

Dispositions abrogatoires

Art. 16 et 17

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation.

Les articles 16 et 17 sont successivement adoptés à l'unanimité.

CHAPITRE 6

Dispositions transitoires

Art. 18

Cet article vise à prévoir des dispositions transitoires.

⁵ *Ibidem*, p. 13.

rechterlijke beslissingen die uitgaan van de rechterlijke orde opgenomen moeten worden in het Centraal register.⁵

De vraag rijst dan ook of in artikel 33 van de voormelde wet van 30 juli 1926 de verwijzing naar artikel 782bis van het Gerechtelijk Wetboek, dat door het wetsontwerp ook gewijzigd wordt, niet evenzeer verfijnd moet worden. Het lijkt immers niet de bedoeling te zijn van de wetgever om gepseudonimiseerde beslissingen van de onderzoeksraad voor de scheepvaart bekend te maken via het Centraal register."

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient amendement nr. 18 in (DOC 55 2754/006), dat tot doel heeft een artikel 14/1 in te voegen om gevolg te geven aan die opmerking. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

*
* *

Amendement nr. 18 wordt aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

Art. 15

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 15 wordt aangenomen met 15 stemmen tegen 1.

HOOFDSTUK 5

Opheffingsbepalingen

Art. 16 en 17

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

De artikelen 16 en 17 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 6

Overgangsbepalingen

Art. 18

Dit artikel strekt ertoe in overgangsbepalingen te voorzien.

⁵ *Ibidem*, blz. 13.

Le *Service juridique* a fait l'observation suivante:

“L'article 782, en projet, du Code judiciaire, tel que modifié par les articles 8 et 9 du projet de loi, emploie alternativement le mot “jugement(s)” [*“vonnis(sen)”*] et les mots “jugement(s) et (ou) arrêt(s)” [*“vonnis(sen) en (of) arrest(en)”*].

Cela risque de créer la confusion et d'entraîner des raisonnements *a contrario*, d'autant plus que l'exposé des motifs précise que le terme “jugement” figurant à l'article 782, en projet, du Code judiciaire “couvre une décision judiciaire au sens large du terme” et qu’“il s'agit également des arrêts des cours d'appel, des cours du travail et de la Cour de cassation”⁶ (c'est nous qui soulignons). De plus, en vertu de l'article 1042 du Code judiciaire, les règles qui sont applicables en première instance (articles 700 à 1041 du Code judiciaire) le sont également à la procédure en appel.

Il s'indique dès lors d'utiliser de façon cohérente le terme “jugement(s)” [*“vonnis(sen)”*] dans l'article 782, en projet, du Code judiciaire, tel que modifié par les articles 8 et 9 du projet de loi.”

Mme Katja Gabriëls et consorts déposent l'*amendement n° 19* (DOC 55 2754/006) qui vise à répondre à cette observation. Il est renvoyé à la justification écrite.

*
* *

L'amendement n° 19 et l'article 18 tel qu'amendé sont successivement adoptés à l'unanimité.

Art. 18/1 (*nouveau*)

Mme Katja Gabriëls et consorts déposent l'*amendement n° 22* (DOC 55 2754/006) qui vise à insérer un article 18/1 en vue de prévoir un régime transitoire. En vertu du régime transitoire proposé, les tiers qui peuvent se prévaloir des finalités de traitement mentionnées à l'article 782, § 4, deuxième alinéa, 6°, 7° et 8°, du Code judiciaire, ne peuvent se voir refuser l'accès aux jugements et arrêts en l'absence d'autorisation, tant que le gestionnaire n'a pas pu statuer sur une demande d'autorisation. D'ici là, le régime transitoire restera actif pour ces tiers qui, en tant que bon père de famille, devront prendre les mesures nécessaires pour que les données privées et personnelles qu'ils traitent soient protégées

⁶ DOC 55 2754/001, p. 10.

De *Juridische Dienst* heeft de volgende opmerking gemaakt:

“In het ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp, is er afwisselend sprake van “vonnis(sen)” [*“jugement(s)”*] en “vonnis(sen) en (of) arrest(en)” [*“jugement(s) et (ou) arrêt(s)”*].

Dit kan leiden tot verwarring en *a contrario*-redeneringen, temeer daar de memorie van toelichting verduidelijkt dat de term “vonnis” in het ontworpen artikel 782 Ger.W. een “rechterlijke beslissing in de ruime zin van het woord [dekt]” waarbij het “evenzeer om het arrest van de hoven van beroep, de arbeidshoven en het Hof van Cassatie [gaat]”⁶ (wij onderstrepen). Bovendien zijn de bepalingen van het geding in eerste aanleg (de artikelen 700 tot 1041 Ger.W.) krachtens artikel 1042 Ger.W. evenzeer van toepassing op de procedure in hoger beroep.

Bijgevolg verdient het aanbeveling om in het ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp, consequent de term “vonnis(sen)” [*“jugement(s)”*] te gebruiken.”

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient *amendement nr. 19* in (DOC 55 2754/006), dat ertoe strekt gevolg te geven aan die opmerking. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

*
* *

Amendement nr. 19 en het aldus geamendeerde artikel 18 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 18/1 (*nieuw*)

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient *amendement nr. 22* (DOC 55 2754/006) in, tot invoeging van een nieuw artikel 18/1 om in een overgangsregeling te voorzien. Krachtens de voorgestelde overgangsregeling mag aan derden die kunnen bogen op de verwerkingsdoelstellingen vermeld in artikel 782, § 4, tweede lid, 6°, 7° en 8°, van het Gerechtelijk Wetboek, de toegang tot vonnissen en arresten niet worden ontzegd bij gebreke aan machtiging, zolang de beheerder niet heeft kunnen oordelen over een machtigingsaanvraag. Tot op dat ogenblik blijft de overgangsregeling van toepassing voor deze derden, die als goede huisvader de nodige maatregelen dienen te nemen opdat de privé en persoonsgegevens die zij

⁶ DOC 55 2754/001, blz. 10.

de manière adéquate, conformément aux obligations légales actuelles en la matière.

M. Philippe Goffin (MR) demande au ministre de confirmer que les maisons d'édition tombent sous le champ application de l'article 792, § 4, 7°, relatif au traitement des données à des fins scientifiques.

Par ailleurs, combien de temps va-t-il s'écouler entre le prononcé du jugement et son incorporation pseudonymisée dans les banques de données? Il sera en effet nécessaire d'effectuer pour chaque jugement un contrôle humain (d'une quinzaine de minutes). Ce travail pourra-t-il se faire rapidement afin que les éditeurs puissent effectuer leur travail d'analyse, de synthèse, de chronique dans un laps de temps utile pour coller à l'actualité du droit?

Enfin, l'interdiction du téléchargement massif et traitement d'un ensemble de données enregistrées dans le registre central s'applique-t-il aussi aux éditeurs lorsqu'ils devront par exemple télécharger de nombreux jugements afin de créer une chronique?

Le ministre confirme que les maisons d'édition tomberont sous ce champ d'application.

Les conditions pratiques doivent encore faire l'objet d'un arrêté royal. L'objectif est de réaliser cette publication sous forme pseudonymisée dans la semaine. En outre, il leur sera en effet également interdit de procéder à un téléchargement en masse des versions pseudonymisées.

*
* *

L'amendement 22 est adopté à l'unanimité.

CHAPITRE 7

Entrée en vigueur

Art. 19

Cet article vise à prévoir les dispositions d'entrée en vigueur de la loi.

Le Service juridique a fait l'observation suivante:

"L'article 17 du projet de loi abroge la loi du 5 mai 2019 "modifiant le Code d'instruction criminelle et le Code judiciaire en ce qui concerne la publication des jugements

verwerken afdoende worden beschermd, overeenkomstig de huidige wettelijke verplichtingen dienaangaande.

De heer Philippe Goffin (MR) vraagt de minister te bevestigen dat de uitgeverijen onder het toepassingsgebied zullen vallen van artikel 792, § 4, 7°, betreffende de verwerking van gegevens voor wetenschappelijke doeleinden.

Hoeveel tijd zal er voorts verlopen tussen de uitspraak van het vonnis en de gepseudonimiseerde opname ervan in de gegevensbank? Voor elk vonnis zal er inderdaad een menselijke controle (van een vijftiental minuten) nodig zijn. Zal dat werk snel kunnen worden uitgevoerd zodat de uitgevers hun onderzoeks-, samenvattings- en kroniekwerkzaamheden kunnen verrichten binnen een termijn die nuttig is om de juridische ontwikkelingen op de voet te kunnen volgen?

Tot slot: is het verbod op het massief downloaden en verwerken van een geheel van in het centraal register opgenomen gegevens ook van toepassing op de uitgevers wanneer zij bijvoorbeeld veel vonnissen moeten downloaden om een kroniek te maken?

De minister bevestigt dat uitgeverijen onder dit toepassingsgebied zullen vallen.

De praktische voorwaarden moeten nog in een koninklijk besluit worden uitgewerkt. Het doel is om deze publicatie in gepseudonimiseerde vorm binnen de week gerealiseerd te krijgen. Bovendien zal het inderdaad ook voor hen verboden worden om een bulkdownload te doen op de gepseudonimiseerde versies.

*
* *

Amendement nr. 22 wordt eenparig aangenomen.

HOOFDSTUK 7

Inwerkingtreding

Art. 19

Dit artikel beoogt te bepalen hoe deze wet in werking treedt.

De Juridische Dienst heeft de volgende opmerking gemaakt:

"Artikel 17 van het wetsontwerp heft de wet van 5 mei 2019 "tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en het Gerechtelijk Wetboek wat de

et des arrêts.’ En vertu de l’article 19, alinéa 3, du projet de loi, l’article 17 entre en vigueur le 31 août 2022, ce qui signifie que l’abrogation aura un effet rétroactif. Cette date a été choisie pour éviter que la loi du 5 mai 2019 n’entre en vigueur le 1^{er} septembre 2022 en vertu de l’article 9 de cette loi.⁷

En vertu de l’article 60 de la loi du 30 juillet 2022 ‘visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme II’, l’entrée en vigueur de la loi du 5 mai 2019 sera reportée au 30 septembre 2023, de sorte qu’il n’y a pas lieu de recourir à une abrogation rétroactive de cette loi. En conséquence, il est préférable de faire en sorte que l’article 17 du projet de loi entre en vigueur au plus tôt le jour de la publication de la loi à adopter – à savoir, en l’occurrence, le projet de loi DOC 55 2754 à l’examen en deuxième lecture – au *Moniteur belge*, et au plus tard avant le 30 septembre 2023, date d’entrée en vigueur de la phase 1 du Registre central.”

Mme Katja Gabriëls et consorts déposent l’amendement n° 20 (DOC 55 2754/006) qui vise à modifier cet article en vue de répondre à la remarque du Service juridique. Il est renvoyé à la justification écrite.

*
* *

L’amendement n° 20 et l’article 19 tel qu’amendé sont successivement adoptés à l’unanimité.

Pour le surplus, le ministre et la commission approuvent les corrections purement formelles et linguistiques.

L’ensemble du projet de loi, tel qu’il a été modifié et corrigé sur le plan légistique, est adopté, par vote nominatif, par 15 voix et une abstention.

*
* *

⁷ Voir l’exposé des motifs: DOC 55-2754/001, p. 37-38.

bekendmaking van de vonnissen en arresten betreft” op. Krachtens artikel 19, derde lid, van het wetsontwerp treedt artikel 17 in werking op 31 augustus 2022, waardoor de opheffing met terugwerkende kracht zal gebeuren. Deze datum werd gekozen om te vermijden dat de wet van 5 mei 2019, krachtens artikel 9 van die wet, op 1 september 2022 in werking zou treden.⁷

Krachtens artikel 60 van de wet van 30 juli 2022 ‘om justitie menselijker, sneller en straffer te maken II’ zal de inwerkingtreding van de wet van 5 mei 2019 uitgesteld worden tot 30 september 2023 zodat het niet nodig is om zijn toevlucht te nemen tot een retroactieve opheffing van die wet. Bijgevolg verdient het aanbeveling om artikel 17 van het wetsontwerp ten vroegste in werking te laten treden op de dag van de bekendmaking van de aan te nemen wet – met name het hier in tweede lezing ter bespreking voorliggende wetsontwerp DOC 55 2754 – in het *Belgisch Staatsblad*, en uiterlijk vóór 30 september 2023, datum waarop fase 1 van het Centraal register in werking treedt.”

Mevrouw Katja Gabriëls c.s. dient amendement nr. 20 (DOC 55 2754/006) in, dat ertoe strekt dit artikel te wijzigen teneinde gevolg te geven aan de opmerking van de Juridische Dienst. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

*
* *

Amendement nr. 20 en het aldus geamendeerde artikel 19 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Voor het overige stemmen de minister en de commissie in met de louter vormelijke en taalkundige opmerkingen.

Het gehele aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch gecorrigeerde wetsontwerp wordt bij naamstemming aangenomen met 15 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

⁷ Zie de memorie van toelichting: DOC 55-2754/001, blz. 37-38.

Le résultat du vote nominatif est le suivant:

Ont voté pour:

N-VA: Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh;

Ecolo-Groen: Claire Hugon, Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke;

PS: Khalil Aouasti, Laurence Zanchetta;

VB: Katleen Bury, Marijke Dillen;

MR: Philippe Goffin, Philippe Pivin;

cd&v: Koen Geens;

Open Vld: Katja Gabriëls;

Vooruit: Ben Segers.

Ont voté contre:

Nihil.

S'est abstenu:

PVDA-PTB: Nabil Boukili.

La rapporteure,

Marijke DILLEN

La présidente,

Kristien
VAN VAERENBERGH

Articles qui nécessitent une mesure d'exécution (article 78.2, alinéa 4, du Règlement):

- article 8;
- article 9, 6°;
- article 16;
- article 19, alinéa 3;
- article 21, alinéa 4.

De naamstemming is als volgt:

Hebben voorgestemd:

N-VA: Christoph D'Haese, Sophie De Wit, Kristien Van Vaerenbergh;

Ecolo-Groen: Claire Hugon, Olivier Vajda, Stefaan Van Hecke;

PS: Khalil Aouasti, Laurence Zanchetta;

VB: Katleen Bury, Marijke Dillen;

MR: Philippe Goffin, Philippe Pivin;

cd&v: Koen Geens;

Open Vld: Katja Gabriëls;

Vooruit: Ben Segers.

Hebben tegengestemd:

Nihil.

Heeft zich onthouden:

PVDA-PTB: Nabil Boukili.

De rapportrice,

Marijke DILLEN

De voorzitter,

Kristien
VAN VAERENBERGH

Artikelen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement):

- artikel 8;
- artikel 9, 6°;
- artikel 16;
- artikel 19, derde lid;
- artikel 21, vierde lid.

NOTE À L'ATTENTION DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE

Objet : Note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi visant la création du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et relative à la publication des jugement et arrêts (DOC 55 2754/005)

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. L'article 782, en projet, du Code judiciaire, tel que modifié par les articles 8 et 9 du projet de loi, emploie alternativement le mot "jugement(s)" ["vonnis(sen)"] et les mots "jugement(s) et (ou) arrêt(s)" ["vonnis(sen) en (of) arrest(en)"].

Cela risque de créer la confusion et d'entraîner des raisonnements *a contrario*, d'autant plus que l'exposé des motifs précise que le terme "jugement" figurant à l'article 782, en projet, du Code judiciaire "couvre une décision judiciaire au sens large du terme" et qu'"il s'agit également des arrêts des cours d'appel, des cours du travail et de la Cour de cassation"¹ (c'est nous qui soulignons). De plus, en vertu de l'article 1042 du Code judiciaire, les règles qui sont applicables en première instance (articles 700 à 1041 du Code judiciaire) le sont également à la procédure en appel.

Il s'indique dès lors d'utiliser de façon cohérente le terme « jugement(s) » ["vonnis(sen)"] dans l'article 782, en projet, du Code judiciaire, tel que modifié par les articles 8 et 9 du projet de loi.

2. L'article 14 du projet de loi modifie l'article 18, alinéa 2, de la loi du 30 juillet 1926 'instituant un conseil d'enquête maritime' de façon à remplacer le renvoi à l'article 782 du Code judiciaire par un renvoi à l'article 782, § 2, du même Code. Il ressort en effet de l'exposé des motifs que seules les décisions judiciaires émanant de l'ordre judiciaire doivent être enregistrées dans le Registre central.²

Il est dès lors permis de se demander s'il ne conviendrait pas également d'affiner la référence faite par l'article 33 de la loi précitée du 30 juillet 1926 à l'article 782**bis** du Code judiciaire, qui est, lui aussi, modifié par le projet de loi. En effet, il ne semble pas que l'intention du législateur soit de faire publier des décisions pseudonymisées du conseil d'enquête maritime dans le Registre central.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES AUX ARTICLES
Art. 7

3. La procédure devant la cour d'assises donne lieu à deux arrêts: l'arrêt sur la culpabilité (articles 322 et suivants du Code d'instruction criminelle) et l'arrêt sur la fixation de la peine (articles 341 et suivants du Code d'instruction criminelle).

¹ DOC 55-2754/001, p. 10.

² *Ibidem*, p. 13.

L'article 337, alinéa 2, en projet, du Code d'instruction criminelle (art. 6 du projet de loi) et l'article 346, alinéa 1^{er}, en projet, du Code d'instruction criminelle (art. 7 du projet de loi) limitent pour ces deux arrêts le prononcé à la lecture du dispositif.

L'article 6 du projet de loi ajoute par ailleurs quatre nouveaux alinéas à l'article 337 du Code d'instruction criminelle en vue de la publication de l'arrêt pseudonymisé sur la culpabilité via le Registre central, tout en précisant que la cour peut dans certains cas interdire ou limiter cette publication. Il est également prévu que le président peut décider de ne pas limiter le prononcé de l'arrêt au dispositif.

Force est toutefois de constater que le projet de loi n'introduit pas dans l'article 346 du Code d'instruction criminelle - qui concerne l'arrêt sur la fixation de la peine - de dispositions similaires pour ce qui est de la publication de cet arrêt via le Registre central ou de la liberté du président de ne pas limiter le prononcé à la lecture du dispositif. Or, l'article 782, § 5, alinéa 1^{er}, 4^o, en projet, du Code judiciaire (art. 9, 5^o, du projet de loi) dispose que **les arrêts pseudonymisés visés à l'article 346 du Code d'instruction criminelle** doivent être publiés via le Registre central. La disposition transitoire figurant à l'article 18, alinéa 2, du projet de loi contient également un renvoi similaire à l'article 346 du Code d'instruction criminelle. De plus, l'exposé des motifs prévoit que le président conserve la possibilité de donner lecture des passages les plus importants de l'arrêt sur la fixation de la peine ou même de l'intégralité de celui-ci.³

Il est dès lors permis de se demander si l'article 346 en projet du Code d'instruction criminelle est bien conforme à la volonté de la commission. La commission pourrait ainsi, le cas échéant, examiner si les garanties quant à la protection de la vie privée instaurées par l'article 337, alinéa 4, en projet, du Code d'instruction criminelle (art. 6 du projet de loi) ne devraient pas s'appliquer par analogie.

Art. 8

4. On remplacera l'article 782, § 6, alinéas 6 et 7, en projet, du Code judiciaire, par ce qui suit :

“Le président et le vice-président sont élus parmi les membres visés à l'alinéa 2, 1^o et 2^o, par les membres visés à l'alinéa 2, 1^o à 4^o, pour un mandat renouvelable de trois ans.

Si le président élu est un membre visé à l'alinéa 2, 1^o, le vice-président est élu parmi les membres visés à l'alinéa 2, 2^o, et inversement.”

/

“De voorzitter en de ondervoorzitter worden verkozen uit de leden bedoeld in het tweede lid, 1^o en 2^o, door de leden bedoeld in het tweede lid, 1^o tot 4^o, voor een hernieuwbaar mandaat van drie jaar.

Indien de verkozen voorzitter een lid is bedoeld in het tweede lid, 1^o, wordt de ondervoorzitter verkozen onder de leden bedoeld in het tweede lid, 2^o, en omgekeerd.”

(La modification proposée vise à préciser explicitement que le vice-président est également élu parmi les membres visés à l'article 782, § 6, alinéa 2, 1^o et 2^o, en projet, du Code judiciaire, ce qui ne peut actuellement être inféré que de façon implicite de l'alinéa 7, première phrase, de la

³ Ibidem, p. 9.

même disposition. La formulation des dispositions en projet a en outre été simplifiée par l'incorporation de la deuxième phrase de l'article 782, § 6, alinéa 7, en projet, du Code judiciaire, dans l'alinéa 6 de la même disposition.)

5. Dans l'article 782, § 7, alinéa 1^{er}, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots *“Les entités représentées au sein du gestionnaire agissent”* / *“De in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten treden”* par les mots *“Les entités représentées au sein du gestionnaire visées au paragraphe 6, alinéa 2, 1^o à 4^o, agissent”* / *“De in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten bedoeld in paragraaf 6, tweede lid, 1^o tot 4^o, treden”*.

(Par le biais de l'amendement n° 10, des représentants des ordres d'avocats ont été ajoutés aux membres du comité de gestion du Registre central siégeant toujours avec voix consultative [article 782, § 6, alinéa 4, en projet, du Code judiciaire]. Par conséquent, il convient d'affiner la désignation des membres de ce comité de gestion responsables du traitement, dès lors que le ministre de la Justice a précisé lors de la première lecture que les membres du comité de gestion sont conjointement responsables en matière de traitement *« dans la mesure où et pour autant qu'ils disposent d'une voix délibérative au sein du comité de gestion »*⁴ (nous soulignons). La modification proposée vise dès lors à limiter la désignation des membres responsables du traitement aux membres disposant d'une voix délibérative, sans porter préjudice à la responsabilité limitée en matière de traitement des représentants mandatés par le SPF Justice [article 782, § 6, alinéa 3, en projet, lu conjointement avec l'article 782, § 7, alinéa 2, en projet, du Code judiciaire].)

6. Dès lors que l'Institut de formation judiciaire fait partie des entités représentées au sein du gestionnaire, la question se pose de savoir si cet Institut ne devrait pas être mentionné dans l'article 782, § 8, alinéa 1^{er}, 4^o, a), en projet, du Code judiciaire, plutôt que dans le b).

Art. 9

7. L'article 782, § 8, alinéa 1^{er}, 6^o, en projet, du Code judiciaire (art. 9, 9^o, du projet de loi) octroie aux « autorités publiques » l'accès au Registre central en vue du traitement des données à des fins statistiques dans les limites du titre 4 de la loi du 30 juillet 2018 'relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel'. La notion d'« autorités publiques » (« publieke overheden ») n'est toutefois définie ni dans le projet de loi, ni dans le Code judiciaire, ni dans la version néerlandaise de la loi précitée du 30 juillet 2018⁵. Il se recommande dès lors de définir la notion d'« autorités publiques » dans le rapport de la deuxième lecture.

Art. 10

8. Dans l'article 782bis, alinéa 3, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots *“le président prononce le jugement dans son intégralité, ou”* / *“spreekt de voorzitter het vonnis integraal uit, of”* par les mots *“le président prononce le jugement oralement dans son intégralité, ou”* / *“spreekt de voorzitter het vonnis integraal mondeling uit, of”*.

⁴ DOC 55-2754/004, p. 20.

⁵ L'article 5, alinéa 2, de la loi du 30 juillet 2018 contient, dans sa version néerlandaise, une définition de la notion d'« overheid », reprise en regard de la notion d'« autorité publique » dans la version française. La question se pose de savoir si la notion de « publieke overheden » correspond à cette notion.

(Étant donné qu'en vertu de l'article 782bis, alinéa 1^{er}, en projet, du Code judiciaire, le jugement est prononcé par écrit ou oralement et que le prononcé oral peut se limiter au dispositif du jugement, il est précisé dans l'alinéa 3 du même article que dans la situation visée, le jugement devra être prononcé oralement dans son intégralité.)

9. Dans l'article 782bis, alinéa 4, en projet, du même Code, on remplacera les mots "*le prononcé du jugement*" / "*de uitspraak van het vonnis*" par les mots "*le prononcé oral du jugement*" / "*de mondelinge uitspraak van het vonnis*".
(Voir l'observation formulée au point précédent : seul le prononcé oral peut se limiter au dispositif du jugement.)

Art. 18

10. On remplacera l'alinéa 2 par ce qui suit :

"L'obligation de conservation des jugements et arrêts pseudonymisés visés à l'article 782bis ou 1109 du Code judiciaire, ou à l'article 163, 176, 190, 209, 337 ou 346 du Code d'instruction criminelle, tels que modifiés par la présente loi, ou d'une décision judiciaire, ne vise que les jugements et arrêts rendus à partir de la date d'entrée en vigueur du chapitre 2 et des articles 9, 10, 13 et 18, alinéa 2."

/

"De bewaringsverplichting van de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten bedoeld in artikel 782bis of 1109 van het Gerechtelijk Wetboek, of in artikel 163, 176, 190, 209, 337 of 346 van het Wetboek van Strafvordering, zoals gewijzigd bij deze wet, of uit een rechterlijke beslissing, heeft enkel betrekking op de vonnissen en arresten gewezen vanaf de datum waarop hoofdstuk 2 en de artikelen 9, 10, 13 en 18, tweede lid, in werking treden."

(Le mot "partiel" ("gedeeltelijke") prête à confusion. Il est préférable de le supprimer, car les jugements et arrêts pseudonymisés visés aux articles 782bis et 1109 du Code judiciaire et aux articles 163, 176, 190, 209, 337 et 346 du Code d'instruction criminelle sont également enregistrés dans le Registre central lorsqu'ils ont été prononcés dans leur intégralité (oralement). L'article 782bis, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire permet en outre de prononcer un jugement par écrit (dans son intégralité), auquel cas le jugement ou l'arrêt pseudonymisé est également enregistré dans le Registre central. La modification proposée vise par ailleurs à améliorer, sur le plan légistique, la formulation de la disposition en projet, notamment en supprimant les mots "de la présente loi" ("van deze wet").)

Art. 19

11. L'article 17 du projet de loi abroge la loi du 5 mai 2019 'modifiant le Code d'instruction criminelle et le Code judiciaire en ce qui concerne la publication des jugements et des arrêts.' En vertu de l'article 19, alinéa 3, du projet de loi, l'article 17 entre en vigueur le **31 août 2022**, ce qui signifie que l'abrogation aura un effet rétroactif. Cette date a été choisie pour éviter que la loi du 5 mai 2019 n'entre en vigueur le 1^{er} septembre 2022 en vertu de l'article 9 de cette loi.⁶

⁶ Voir l'exposé des motifs: DOC 55-2754/001, p. 37-38.

En vertu de l'article 60 de la loi du 30 juillet 2022 'visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme II', l'entrée en vigueur de la loi du 5 mai 2019 sera reportée au 30 septembre 2023, de sorte qu'il n'y a pas lieu de recourir à une abrogation rétroactive de cette loi. En conséquence, il est préférable de faire en sorte que l'article 17 du projet de loi entre en vigueur au plus tôt le jour de la publication de la loi à adopter – à savoir, en l'occurrence, le projet de loi DOC 55-2754 à l'examen en deuxième lecture - au *Moniteur belge*, et au plus tard avant le 30 septembre 2023, date d'entrée en vigueur de la phase 1 du Registre central.

AMÉLIORATIONS PUREMENT FORMELLES ET CORRECTIONS D'ORDRE PUREMENT LINGUISTIQUE

Art. 4

12. Dans le texte néerlandais de l'article 190, alinéa 5, en projet, du Code d'instruction criminelle, on remplacera les mots "*Het gerecht dat het vonnis wijst, kan, in afwijking van het vierde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, ambtshalve*" par les mots "*In afwijking van het vierde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, kan het gerecht dat het vonnis wijst, ambtshalve.*"
(La modification proposée accroît la lisibilité du texte.)

Si la commission donne suite à cette observation, on apportera la même modification, *mutatis mutandis* :

- dans l'article 337, alinéa 4, en projet, du Code d'instruction criminelle (art. 6 du projet de loi) ;
- dans l'article 782*bis*, alinéa 5, en projet, du Code judiciaire (art. 10 du projet de loi) ;
- dans l'article 1109, § 2, alinéa 4, en projet, du Code judiciaire (art. 13 du projet de loi).

Art. 8

13. Dans le texte de l'article 782, § 4, alinéa 2, 6°, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots "*judiciaire, visés à l'article 315ter, dans*" / "*orde, bedoeld in artikel 315ter, bij*" par les mots "*judiciaire, repris dans la liste électronique visée à l'article 315ter, § 1er, alinéa 1er, dans*" / "*orde, opgenomen in de in artikel 315ter, § 1, eerste lid, bedoelde elektronische lijst, bij*".
(Étant donné que la référence à l'article 315ter du Code judiciaire vise les personnes exerçant une fonction judiciaire et les stagiaires judiciaires figurant sur la liste électronique visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, de cet article, il se recommande de préciser la référence en ce sens. Cf. l'article 782, § 8, alinéa 1^{er}, 2°, a), en projet, du Code judiciaire, qui fait explicitement référence à cette liste électronique).

Cette observation s'applique, *mutatis mutandis* :

- à l'article 782, § 8, alinéa 1^{er}, 1°, en projet, du Code judiciaire ;
 - à l'article 782, § 8, alinéa 1^{er}, 2°, a), en projet, du Code judiciaire, étant entendu que seule la référence à "*l'article 315ter*" doit être remplacée par la référence à "*l'article 315ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}*".
14. Dans l'article 782, § 5, alinéa 1^{er}, 2°, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots "*la minute du jugement établi conformément*" / "*de minuut van het vonnis opgemaakt overeenkomstig*" par les mots "*la minute du jugement établi sous forme non-dématerielisée conformément*" / "*de minuut van het vonnis opgemaakt in niet-gedematerialiseerde vorm overeenkomstig*".

(La formulation actuelle de la disposition en projet donne l'impression, surtout dans le texte néerlandais, que tant la minute dématérialisée du jugement qu'une copie dématérialisée de celle-ci doivent être enregistrées dans le Registre central. Il y a également eu une confusion à ce sujet lors de la première lecture.⁷ La modification proposée permettra d'éviter toute ambiguïté à l'avenir.)

15. Dans le texte français de l'article 782, § 5, alinéa 1^{er}, 3^o, d), en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots "*les données d'identification des*" par les mots "*les données d'identification nécessaires des*".
(Concordance avec le texte néerlandais : "... de noodzakelijke identificatiegegevens ...".)
16. Dans l'article 782, § 5, alinéa 2, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots "*avis du gestionnaire et de*" / "*advies van de beheerder en de*" par les mots "*avis du gestionnaire visé au paragraphe 6, alinéa 1^{er}, et de*" / "*advies van de in paragraaf 6, eerste lid bedoelde beheerder en de*".
(Étant donné que c'est la première fois que le terme "gestionnaire" est mentionné dans l'article en projet, il se recommande d'insérer un renvoi au paragraphe 6, alinéa 1^{er}, du même article, où ce terme est défini plus en détail.)
17. Dans le texte français de l'article 782, § 6, alinéa 3, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots "*ou l'intelligibilité des*" par les mots "*ou la compréhension des*".
(Concordance terminologique, cf. l'article 782, § 5, alinéa 3, 2^o à 4^o, en projet, du Code judiciaire [art. 9, 6^o, du projet de loi], dans lequel le mot "begrijpelijkheid" correspond chaque fois au mot "compréhension".)
La même observation s'applique mutatis mutandis à l'article 782, § 10, en projet, du Code judiciaire.
18. Dans l'article 782, § 6, alinéa 10, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots "*visé à l'alinéa 8, 6^o*" / "*bedoeld in het achtste lid, 6^o*" par les mots "*visé à l'alinéa 9, 6^o*" / "*bedoeld in het negende lid, 6^o*".
(Correction de la référence croisée à la suite de l'insertion d'un nouvel alinéa (alinéa 4) par l'amendement n° 10.)
19. Dans l'article 782, § 8, alinéa 2, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots "*exceptions prévues dans l'alinéa 1^{er}*" / "*de in het eerste lid voorziene uitzonderingen*" par les mots "*exceptions prévues en vertu de l'alinéa 1^{er}*" / "*de krachtens het eerste lid voorziene uitzonderingen*".
(L'article 782, § 8, alinéa 1^{er}, en projet, du Code judiciaire ne comporte pas d'exceptions à l'interdiction de téléchargement massif et de traitement d'un ensemble de données enregistrées dans le Registre central. Cet article constitue la base légale autorisant le gestionnaire du Registre central à accorder de telles exceptions. La modification proposée tient compte de cette nuance.)
20. Dans le texte néerlandais de l'article 782, § 8, alinéa 5, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots "*deelneemt aan de registratie*" par les mots "*deelneemt aan het verzamelen of aan de registratie*".
(Concordance avec le texte français : "... participe à la collecte ou à l'enregistrement ...".)

Art. 9

⁷ Voir le rapport de la première lecture: DOC 55-2754/004, p. 26-27.

21. Dans l'article 782, § 4, alinéa 2, 9°, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots "*qui a entre autres pour finalité de permettre la transparence de et le contrôle sur*" / "*die onder meer als doel heeft de transparantie van en controle op de werking van de rechterlijke macht toe te laten*" par les mots "*qui a entre autres pour finalité la transparence de et le contrôle sur*" / "*die onder meer de transparantie van en de controle op de werking van de rechterlijke macht als doel heeft*". (Correction d'ordre linguistique.)
22. Dans le 6°, dans l'article 782, § 5, alinéa 3, en projet, du Code judiciaire, on remplacera les mots "*les données suivantes sont, dans le jugement ou l'arrêt, pseudonymisées au*" / "*worden de volgende gegevens uit het vonnis of arrest gepseudonimiseerd in*" par les mots "*les données suivantes sont pseudonymisées au*" / "*worden de volgende gegevens gepseudonimiseerd in*". (Les mots "dans le jugement ou l'arrêt" sont superflus, étant donné que la phrase commence déjà par les mots "*Préalablement à l'enregistrement d'un jugement ou arrêt*".)
23. Dans le 6°, dans texte français de l'article 782, § 5, alinéa 3, en projet, du Code judiciaire, on supprimera les mots "*en vue de sa conservation comme donnée visée à l'alinéa 1^{er}, 4°, "* après les mots "*la directive 95/46/CE, "*. (Ces mots sont superflus étant donné que le début de la disposition en projet mentionne déjà la conservation comme donnée visée à l'alinéa 1^{er}, 4°. En outre, ces mots n'ont pas d'équivalents dans le texte néerlandais.)

Art. 12

24. On remplacera les mots "*l'article 794 du*" / "*artikel 794 van*" par les mots "*l'article 794, alinéa 1^{er}*" / "*artikel 794, eerste lid, van*". (Précision de la partie de l'article dans laquelle la modification est apportée)

Art. 14

25. On remplacera les mots "*l'article 18 de*" / "*artikel 18 van*" par les mots "*l'article 18, alinéa 2, de*" / "*artikel 18, tweete lid, van*". (Précision de la partie de l'article dans laquelle la modification est apportée)

Art. 16

26. On remplacera l'article 16 du projet de loi par ce qui suit :

"Dans la loi du 10 août 2005 instituant le système d'information Phenix, les articles suivants sont abrogés:

1° l'article 7, modifié par la loi du 5 mai 2019;

2° l'article 8, modifié par les lois des 12 mai 2014 et 5 mai 2019;

3° l'article 9, modifié par la loi du 12 mai 2014.

/

"In de wet van 10 augustus 2005 tot oprichting van het informaticasysteem Phenix worden de volgende artikelen opgeheven:

1° artikel 7, gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019;



2° artikel 8, gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014 en de wet van 5 mei 2019;
3° artikel 9, gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014."

(Correction d'ordre légistique. Dès lors que le chapitre 1er de la loi du 10 août 2005 n'est pas subdivisé en sections classiques, il se recommande d'utiliser la formule F-4-2-12-1 du Guide de rédaction du Conseil d'État.⁸⁾)

N.B. : *Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.*

NOTA TER ATTENTIE VAN DE COMMISSIE VOOR JUSTITIE

Betreft: Wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen en arresten (DOC 55 2754/005)

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. In het ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp, is er afwisselend sprake van "vonnis(sen)" ["jugement(s)"] en "vonnis(sen) en (of) arrest(en)" ["jugement(s) et (ou) arrêt(s)"].

Dit kan leiden tot verwarring en *a contrario*-redeneringen, temeer daar de memorie van toelichting verduidelijkt dat de term "vonnis" in het ontworpen artikel 782 Ger.W. een "rechterlijke beslissing in de ruime zin van het woord [dekt]" waarbij het "evenzeer om het arrest van de hoven van beroep, de arbeidshoven en het Hof van Cassatie [gaat]"⁹ (wij onderstrepen). Bovendien zijn de bepalingen van het geding in eerste aanleg (de artikelen 700 tot 1041 Ger.W.) krachtens artikel 1042 Ger.W. evenzeer van toepassing op de procedure in hoger beroep.

Bijgevolg verdient het aanbeveling om in het ontworpen artikel 782 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals gewijzigd bij de artikelen 8 en 9 van het wetsontwerp, consequent de term "vonnis(sen)" ["jugement(s)"] te gebruiken.

2. Artikel 14 van het wetsontwerp wijzigt artikel 18, tweede lid, van de wet van 30 juli 1926 'tot instelling van eenen onderzoeksraad voor de scheepsvaart' teneinde de verwijzing naar artikel 782 Ger.W. te vervangen door een verwijzing naar artikel 782, § 2, van hetzelfde Wetboek. Uit de

⁸ Conseil d'État, *Principes de technique législative, Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, p. 167.

⁹ DOC 55-2754/001, p. 10.

memorie van toelichting blijkt namelijk dat alleen rechterlijke beslissingen die uitgaan van de rechterlijke orde opgenomen moeten worden in het Centraal register.¹⁰

De vraag rijst dan ook of in artikel 33 van de voormelde wet van 30 juli 1926 de verwijzing naar artikel 782*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, dat door het wetsontwerp ook gewijzigd wordt, niet evenzeer verfijnd moet worden. Het lijkt immers niet de bedoeling te zijn van de wetgever om gepseudonimiseerde beslissingen van de onderzoeksraad voor de scheepvaart bekend te maken via het Centraal register.

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELN

Art. 7

3. De procedure voor het hof van assisen kent twee arresten: een arrest over de schuldvraag (artikel 322 e.v. Sv.) en een arrest over de straftoemeting (artikel 341 e.v. Sv.).

Het ontworpen artikel 337, tweede lid, Sv. (art. 6 van het wetsontwerp) en het ontworpen artikel 346, eerste lid, Sv. (art. 7 van het wetsontwerp) beperken voor beide arresten de voorlezing ervan tot het beschikkend gedeelte.

Artikel 6 van het wetsontwerp voegt vervolgens in artikel 337 Sv. vier nieuwe leden in met het oog op de bekendmaking van het gepseudonimiseerd arrest over de schuldvraag via het Centraal register waarbij het hof in bepaalde gevallen deze bekendmaking kan verbieden of beperken. Tevens wordt bepaald dat de voorzitter kan beslissen om de voorlezing van het arrest niet te beperken tot het beschikkend gedeelte ervan.

In artikel 346 Sv. daarentegen worden met betrekking tot het arrest over de straftoemeting geen gelijklopende bepalingen ingevoegd over de bekendmaking ervan via het Centraal register en evenmin over de vrijheid van de voorzitter om de voorlezing ervan niet te beperken tot het beschikkend gedeelte. Nochtans bepaalt het ontworpen artikel 782, § 5, eerste lid, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek (art. 9, 5°, van het wetsontwerp) dat het **gepseudonimiseerd arrest bedoeld in artikel 346 Sv.** opgenomen wordt in het Centraal register. Ook de overgangsbepaling in artikel 18, tweede lid, van het wetsontwerp bevat een gelijkaardige verwijzing naar artikel 346 Sv. Bovendien bepaalt de memorie van toelichting dat de voorzitter de mogelijkheid behoudt om de belangrijkste passages uit het arrest over de straftoemeting, of zelfs het integrale arrest, voor te lezen.¹¹

De vraag rijst dan ook of het ontworpen artikel 346 Sv. overeenstemt met de bedoeling van de commissie. Daarbij zal de commissie, in voorkomend geval, nagaan of de privacy-waarborgen ingevoegd in het ontworpen artikel 337, vierde lid, Sv. (art. 6 van het wetsontwerp) niet van overeenkomstige toepassing moeten zijn.

Art. 8

4. Men vervange het ontworpen artikel 782, § 6, zesde en zevende lid, van het Gerechtelijk Wetboek als volgt:

¹⁰ *Ibidem*, p. 13.

¹¹ *Ibidem*, p. 9.

“De voorzitter en de ondervoorzitter worden verkozen uit de leden bedoeld in het tweede lid, 1° en 2°, door de leden bedoeld in het tweede lid, 1° tot 4°, voor een hernieuwbaar mandaat van drie jaar.

Indien de verkozen voorzitter een lid is bedoeld in het tweede lid, 1°, wordt de ondervoorzitter verkozen onder de leden bedoeld in het tweede lid, 2°, en omgekeerd.”

/

“Le président et le vice-président sont élus parmi les membres visés à l’alinéa 2, 1° et 2°, par les membres visés à l’alinéa 2, 1° à 4°, pour un mandat renouvelable de trois ans.

Si le président élu est un membre visé à l’alinéa 2, 1°, le vice-président est élu parmi les membres visés à l’alinéa 2, 2°, et inversement.”

(De voorgestelde wijziging beoogt uitdrukkelijk te bepalen dat de ondervoorzitter ook verkozen wordt uit de leden bedoeld in het ontworpen artikel 782, § 6, tweede lid, 1° en 2°, Ger.W., hetgeen thans enkel impliciet afgeleid kan worden uit het zevende lid, eerste zin, van dezelfde bepaling. De formulering van de ontworpen bepalingen werd ook vereenvoudigd door de tweede zin van het ontworpen artikel 782, § 6, zevende lid, Ger.W. te incorporeren in het zesde lid van dezelfde bepaling.)

5. In het ontworpen artikel 782, § 7, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervange men de woorden “De in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten treden” / “Les entités représentées au sein du gestionnaire agissent” door de woorden “De in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten bedoeld in paragraaf 6, tweede lid, 1° tot 4°, treden” / “Les entités représentées au sein du gestionnaire visées au paragraphe 6, alinéa 2, 1° à 4°, agissent”.
(Bij amendement nr. 10 werden vertegenwoordigers van de Ordes van advocaten toegevoegd aan het beheerscomité van het Centraal register die steeds zetelen met raadgevende stem [het ontworpen artikel 782, § 6, vierde lid, Ger.W.]. Ten gevolge hiervan moet de aanduiding van de verwerkingsverantwoordelijke leden van dit beheerscomité verijnd worden aangezien de minister van Justitie tijdens de eerste lezing verduidelijkt heeft dat de leden van het beheerscomité gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken zijn “voor zover en in de mate waarin zij stemrecht hebben in het beheerscomité”¹² (wij onderstrepen). De voorgestelde wijziging beoogt dan ook de aanduiding van de verwerkingsverantwoordelijke leden van het beheerscomité te beperken tot de stemgerechtigde leden, zonder dat hierbij afbreuk gedaan wordt aan de beperkte verwerkingsverantwoordelijkheid van de vertegenwoordigers gemandateerd door de FOD Justitie [het ontworpen artikel 782, § 6, derde lid, *iuncto* het ontworpen artikel 782, § 7, tweede lid, Ger.W.].)
6. Aangezien het Instituut voor Gerechtelijke opleiding deel uitmaakt van de in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten, rijst de vraag of de vermelding van dit Instituut niet eerder thuis hoort in het ontworpen artikel 782, § 8, eerste lid, 4°, a), van het Gerechtelijk Wetboek in plaats van in de bepaling onder b).

Art. 9

7. Het ontworpen artikel 782, § 8, eerste lid, 6°, van het Gerechtelijk Wetboek (art. 9, 9°, van het wetsontwerp) verleent “de publieke overheden” toegang tot het Centraal register met het oog op de gegevensverwerking voor statistische doeleinden binnen de grenzen van titel 4 van de

¹² DOC 55-2754/004, p. 20.

wet van 30 juli 2018 ‘betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens’. Het begrip “publieke overheden” (“les autorités publiques”) wordt echter noch in het wetsontwerp, noch in het Gerechtelijk Wetboek, noch in de Nederlandse versie van de voormelde wet van 30 juli 2018¹³ gedefinieerd.

Het verdient dan ook aanbeveling om in het verslag van de tweede lezing het begrip “de publieke overheden” alsnog te verduidelijken.

¹³ Art. 5, tweede lid, van de wet van 30 juli 2018 bevat in de Nederlandse versie wel een definitie van het begrip “overheid”, dat in de Franse versie tegenover het begrip “autorité publique” staat. De vraag rijst of het begrip “publieke overheden” daarmee overeenstemt.

Art. 10

8. In het ontworpen artikel 782*bis*, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervange men de woorden “spreekt de voorzitter het vonnis integraal uit, of” / “le président prononce le jugement dans son intégralité, ou” door de woorden “spreekt de voorzitter het vonnis integraal mondeling uit, of” / “le président prononce le jugement oralement dans son intégralité, ou”.
(Aangezien krachtens het ontworpen artikel 782*bis*, eerste lid, Ger.W. het vonnis schriftelijk of mondeling uitgesproken wordt, waarbij de mondelinge uitspraak beperkt mag worden tot het beschikkend gedeelte ervan, wordt in het derde lid van hetzelfde artikel verduidelijkt dat in de bedoelde situatie het vonnis integraal mondeling uitgesproken moet worden.)
9. In het ontworpen artikel 782*bis*, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, vervange men de woorden “de uitspraak van het vonnis” / “le prononcé du jugement” door de woorden “de mondelinge uitspraak van het vonnis” / “le prononcé oral du jugement”.
(Zie de opmerking onder het vorige randnummer: enkel de mondelinge uitspraak kan beperkt worden tot het beschikkend gedeelte van het vonnis.)

Art. 18

10. Men vervange het tweede lid, als volgt:

“De bewaringsverplichting van de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten bedoeld in artikel 782bis of 1109 van het Gerechtelijk Wetboek, of in artikel 163, 176, 190, 209, 337 of 346 van het Wetboek van Strafvordering, zoals gewijzigd bij deze wet, of uit een rechterlijke beslissing, heeft enkel betrekking op de vonnissen en arresten gewezen vanaf de datum waarop hoofdstuk 2 en de artikelen 9, 10, 13 en 18, tweede lid, in werking treden.”

/
“L’obligation de conservation des jugements et arrêts pseudonymisés visés à l’article 782bis ou 1109 du Code judiciaire, ou à l’article 163, 176, 190, 209, 337 ou 346 du Code d’instruction criminelle, tels que modifiés par la présente loi, ou d’une décision judiciaire, ne vise que les jugements et arrêts rendus à partir de la date d’entrée en vigueur du chapitre 2 et des articles 9, 10, 13 et 18, alinéa 2.”

(Het woord “gedeeltelijke” (“partiel”) schept verwarring en wordt beter weggelaten aangezien de gepseudonimiseerde vonnissen en arresten bedoeld in de artikelen 782*bis* en 1109 Ger.W. en in de artikelen 163, 176, 190, 209, 337 en 346 Sv. ook opgenomen worden in het Centraal register wanneer zij integraal (mondeling) uitgesproken werden. Artikel 782*bis*, eerste lid, Ger.W. laat bovendien een (integrale) schriftelijke uitspraak toe, in welk geval het gepseudonimiseerd vonnis of arrest ook opgenomen wordt in het Centraal register. De voorgestelde wijziging beoogt daarnaast de formulering van de ontworpen bepaling wetgevingstechnisch te verbeteren, o.m. door het schrappen van de woorden “van deze wet” (“de la présente loi”).)

Art. 19

11. Artikel 17 van het wetsontwerp heft de wet van 5 mei 2019 ‘tot wijziging van het Wetboek van strafvordering en het Gerechtelijk Wetboek wat de bekendmaking van de vonnissen en arresten betreft’ op. Krachtens artikel 19, derde lid, van het wetsontwerp treedt artikel 17 in werking op

31 augustus 2022, waardoor de opheffing met terugwerkende kracht zal gebeuren. Deze datum werd gekozen om te vermijden dat de wet van 5 mei 2019, krachtens artikel 9 van die wet, op 1 september 2022 in werking zou treden.¹⁴

Krachtens artikel 60 van de wet van 30 juli 2022 ‘om justitie menselijker, sneller en straffer te maken II’ zal de inwerkingtreding van de wet van 5 mei 2019 uitgesteld worden tot 30 september 2023 zodat het niet nodig is om zijn toevlucht te nemen tot een retroactieve opheffing van die wet. Bijgevolg verdient het aanbeveling om artikel 17 van het wetsontwerp ten vroegste in werking te laten treden op de dag van de bekendmaking van de aan te nemen wet – met name het hier in tweede lezing ter bespreking voorliggende wetsontwerp DOC 55-2754 – in het *Belgisch Staatsblad*, en uiterlijk vóór 30 september 2023, datum waarop fase 1 van het Centraal register in werking treedt.

LOUTER VORMELIJKE VERBETERINGEN EN TAALKUNDIGE CORRECTIES

Art. 4

12. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 190, vijfde lid, Sv., vervange men de woorden “*Het gerecht dat het vonnis wijst, kan, in afwijking van het vierde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, ambtshalve*” door de woorden “*In afwijking van het vierde lid en bij een met redenen omklede beslissing die in het vonnis wordt opgenomen, kan het gerecht dat het vonnis wijst, ambtshalve.*”
(De voorgestelde wijziging verhoogt de leesbaarheid van de tekst.)

Indien de commissie gevolg geeft aan deze opmerking, brenge men dezelfde wijziging *mutatis mutandis* aan in:

- het ontworpen artikel 337, vierde lid, Sv. (art. 6 van het wetsontwerp);
- het ontworpen artikel 782bis, vijfde lid, Ger.W. (art. 10 van het wetsontwerp);
- het ontworpen artikel 1109, § 2, vierde lid, Ger.W. (art. 13 van het wetsontwerp).

Art. 8

13. In de tekst van het ontworpen artikel 782, § 4, tweede lid, 6°, van het Gerechtelijk Wetboek vervange men de woorden “*orde, bedoeld in artikel 315ter, bij*” / “*judiciaire, visés à l’article 315ter, dans*” door de woorden “*orde, opgenomen in de in artikel 315ter, § 1, eerste lid, bedoelde elektronische lijst, bij*” / “*judiciaire, repris dans la liste électronique visée à l’article 315ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, dans*”.

(Aangezien de verwijzing naar artikel 315ter Ger.W. betrekking heeft op de personen die een gerechtelijk ambt uitoefenen en de gerechtelijke stagairs opgenomen in de elektronische lijst bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, van dit artikel, verdient het aanbeveling om de verwijzing in die zin te preciseren. Cf het ontworpen artikel 782, § 8, eerste lid, 2°, a), Ger.W. dat uitdrukkelijk verwijst naar die elektronische lijst.)

Deze opmerking geldt *mutatis mutandis* voor:

- het ontworpen artikel 782, § 8, eerste lid, 1°, Ger.W.;
- het ontworpen artikel 782, § 8, eerste lid, 2°, a), Ger.W., met dien verstande dat enkel de verwijzing naar “artikel 315ter” vervangen moet worden door de verwijzing naar “artikel 315ter, § 1, eerste lid”.

¹⁴ Zie de memorie van toelichting: DOC 55-2754/001, p. 37-38.

14. In het ontworpen artikel 782, § 5, eerste lid 2°, van het Gerechtelijk Wetboek, vervange men de woorden “*de minuut van het vonnis opgemaakt overeenkomstig*” / “*la minute du jugement établi conformément*” door de woorden “*de minuut van het vonnis opgemaakt in niet-gedematerialiseerde vorm overeenkomstig*” / “*la minute du jugement établi sous forme non-dématerielisée conformément*”.
(De huidige formulering van de ontworpen bepaling doet de indruk ontstaan, zeker in de Nederlandse tekst, dat én de gedematerialiseerde minuut van het vonnis én een gedematerialiseerd afschrift ervan opgenomen moeten worden in het Centraal Register. Ook tijdens de eerste lezing bestond hierover verwarring.¹⁵ Door de voorgestelde wijziging wordt mogelijke verwarring in de toekomst vermeden.)
15. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 782, § 5, eerste lid, 3°, d), van het Gerechtelijk Wetboek vervange men de woorden “*les données d’identification des*” door de woorden “*les données d’identification nécessaires des*”.
(Overeenstemming met de Nederlandse tekst: “... de noodzakelijke identificatiegegevens ...”.)
16. In het ontworpen artikel 782, § 5, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervange men de woorden “*advies van de beheerder en de*” / “*avis du gestionnaire et de*” door de woorden “*advies van de in paragraaf 6, eerste lid bedoelde beheerder en de*” / “*avis du gestionnaire visé au paragraphe 6, alinéa 1^{er} et de*”.
(Aangezien het de eerste keer is dat het begrip “de beheerder” vermeld wordt in het ontworpen artikel, verdient het aanbeveling om een verwijzing in te voegen naar paragraaf 6, eerste lid, van hetzelfde artikel waar dit begrip nader gedefinieerd wordt.)
17. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 782, § 6, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek vervange men de woorden “*ou l’intelligibilité des*” door de woorden “*ou la compréhension des*”.
(Terminologische overeenstemming, cf. het ontworpen artikel 782, § 5, derde lid, 2° tot 4°, Ger.W. [art. 9, 6°, van het wetsontwerp] waar tegenover het woord “begrijpelijkheid” telkens het woord “compréhension” staat.)
Dezelfde opmerking geldt mutatis mutandis voor het ontworpen artikel 782, § 10, Ger.W..
18. In het ontworpen artikel 782, § 6, tiende lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervange men de woorden “*bedoeld in het achtste lid, 6^{om}*” / “*visé à l’alinéa 8, 6^{om}*” door de woorden “*bedoeld in het negende lid, 6^{om}*” / “*visé à l’alinéa 9, 6^{om}*”.
(Verbetering van een kruisverwijzing ingevolge de invoeging van een nieuw (vierde) lid bij amendement nr. 10.)
19. In het ontworpen artikel 782, § 8, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek vervange men de woorden “*de in het eerste lid voorziene uitzonderingen*” / “*exceptions prévues dans l’alinéa 1^{er}*” door de woorden “*de krachtens het eerste lid voorziene uitzonderingen*” / “*exceptions prévues en vertu de l’alinéa 1^{er}*”,
(Het ontworpen artikel 782, § 8, eerste lid, Ger.W. bevat geen uitzonderingen op het verbod om een geheel van gegevens opgenomen in het Centraal register massief te downloaden of te verwerken, maar wel de wettelijke basis voor de beheerder van het Centraal register om dergelijke uitzonderingen toe te staan. De voorgestelde wijziging komt aan deze nuance tegemoet.)

¹⁵ Zie het verslag van de eerste lezing: DOC 55-2754/004, p. 26-27.

20. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 782, § 8, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervange men de woorden “*deelneemt aan de registratie*” door de woorden “*deelneemt aan het verzamelen of aan de registratie*”.
(Overeenstemming met de Franse tekst: “... participe à la collecte ou à l’enregistrement ...”.)

Art. 9

21. In het ontworpen artikel 782, § 4, tweede lid, 9°, van het Gerechtelijk Wetboek, vervange men de woorden “*die onder meer als doel heeft de transparantie van en controle op de werking van de rechterlijke macht toe te laten*” / “*qui a entre autres pour finalité de permettre la transparence de et le contrôle sur*” door de woorden “*die onder meer de transparantie van en de controle op de werking van de rechterlijke macht als doel heeft*” / “*qui a entre autres pour finalité la transparence de et le contrôle sur*”.
(Taalkundige verbetering.)
22. In de bepaling onder 6°, in het ontworpen artikel 782, § 5, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, vervange men de woorden “*worden de volgende gegevens uit het vonnis of arrest gepseudonimiseerd in*” / “*les données suivantes sont, dans le jugement ou l’arrêt, pseudonymisées au*” door de woorden “*worden de volgende gegevens gepseudonimiseerd in*” / “*les données suivantes sont pseudonymisées au*”.
(De woorden “uit het vonnis of arrest” zijn overbodig aangezien de zin reeds begint met de woorden “voorafgaand aan de opname van een vonnis of arrest”.)
23. In de bepaling onder 6°, in de Franse tekst van het ontworpen artikel 782, § 5, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, schrapple men na de woorden “*la directive 95/46/CE*,” de woorden “*en vue de sa conservation comme donnée visée à l’alinéa 1^{er}, 4°,*”.
(Deze woorden zijn overbodig aangezien de ontworpen bepaling reeds in het begin melding maakt van de bewaring als gegeven bedoeld in het eerste lid, 4°. Bovendien hebben deze woorden geen tegenhanger in de Nederlandse tekst.)

Art. 12

24. Men vervange de woorden “*artikel 794 van*” / “*l’article 794 du*” door de woorden “*artikel 794, eerste lid, van*” / “*l’article 794, alinéa 1^{er}, du*”.
(Precisering van het onderdeel van het artikel waarin de wijziging aangebracht wordt.)

Art. 14

25. Men vervange de woorden “*artikel 18 van*” / “*l’article 18 de*” door de woorden “*artikel 18, tweede lid, van*” / “*l’article 18, alinéa 2, de*”.
(Precisering van het onderdeel van het artikel waarin de wijziging aangebracht wordt.)

Art. 16

26. Men vervange artikel 16 van het wetsontwerp als volgt:

“In de wet van 10 augustus 2005 tot oprichting van het informaticasysteem Phenix worden de volgende artikelen opgeheven:

1° artikel 7, gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019;

2° artikel 8, gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014 en de wet van 5 mei 2019;

3° artikel 9, gewijzigd bij de wet van 12 mei 2014.”.

/

“Dans la loi du 10 août 2005 instituant le système d’information Phenix, les articles suivants sont abrogés:

1° l’article 7, modifié par la loi du 5 mai 2019;

2° l’article 8, modifié par les lois des 12 mai 2014 et 5 mai 2019;

3° l’article 9, modifié par la loi du 12 mai 2014.”.

(Wetgevingstechnische correctie. Hoofdstuk 1 van de wet van 10 augustus 2005 is niet onderverdeeld in gebruikelijke afdelingen, zodat het aanbeveling verdient de formule F-4-2-12-1 uit de Handleiding van de Raad van State te gebruiken.¹⁶)

N.B.: Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissiesecretariaat bezorgd.

¹⁶ Raad van State, *Beginselen van de wetgevingstechniek, Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, p. 167.